

# KUSHI XL suspension

design: Alberto Saggia & Valerio Sommella / 2019

# KUNDALINI

Lampada a sospensione. Diffusore in vetro opale incamiciato e soffiato. Struttura in metallo verniciato in tre versioni: nero, rame e ottone.

Suspension lamp. Opal diffuser made of two layers of mouth blown glass. Metallic body available in three coating finishes: black, copper and brass.



## CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS



Apparecchio di classe I  
Product in class I

IP20

Apparecchio per uso interno  
Product for indoor use



Apparecchio conforme alla direttiva europea 2014/35/UE  
Product in conformity with the European directive 2014/35/UE

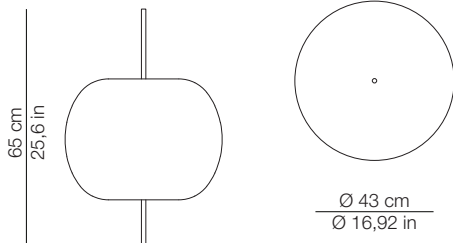


Apparecchio di illuminazione da smaltire secondo la direttiva EU 2002/96/EC  
This lamp must be disposed in conformity with the EU directive 2002/96/EC

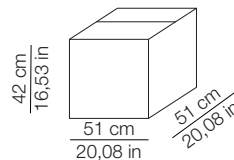
## DIMENSIONI - DIMENSIONS

Front view

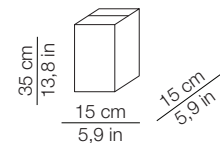
Top view



## IMBALLO - PACKAGING



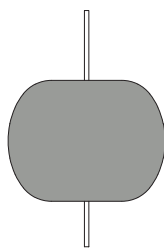
Volume: 0,11 m<sup>3</sup> / 3,88 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 4,75 kg / 10,47 lbs



Volume: 0,008 m<sup>3</sup> / 0,28 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 0,87 kg / 1,92 lbs

## MATERIALI E FINITURE - MATERIALS AND FINISHINGS

diffusori  
diffusers



bianco - white

vetro opale incamiciato e soffiato  
two layers of mouth blown glass

nero - black  
RAL 9005  
matt



rame - copper

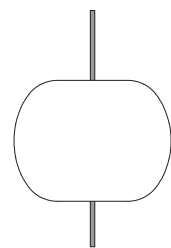


ottone - brass



struttura in metallo verniciato  
coated metallic structure

struttura  
structure



## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE - FURTHER INFORMATION

220 / 240V  
or  
120V

Alimentazione  
Feeding



Lampadine - Bulbs  
2 x 15W - E27 (E26 US) - Max Ø60mm - Led

Lampadine - Bulbs  
2 x 56W - E27 (E26 US) - Max Ø60mm - Halogen



energy efficiency class D, A++

Lampada a sospensione  
Suspension lamp



Rosone - diam. 12.5cm h. 3cm - colore bianco  
fissato a soffitto con tasselli (2-4) non forniti  
Canopy - diam. 4.9in h. 1.1in - colour white  
fixed to the ceiling with not provided screws (2-4)



Cavo di alimentazione trasparente - lunghezza ca. 180cm  
altre lunghezze su richiesta  
Transparent cord set - length ca. 70.8 in  
different lengths on request



Glas auf die Enden der Halterung **R** aufsetzen - **Abb.7** -. Den konischen Teller **E** auf das obere Ende des Gestells **P** setzen und die obere Stange bis zum Anschlag einschrauben - **Abb.8** -. Die untere Stange **S** in das untere Ende des Gestells **P** schrauben - **Abb.9** -. Wenn die Lampe schief ist, das Glas **Q** auf der Halterung **R** drehen, bis die Lampe gerade hängt - **Abb. 10** -. Dann alles wieder wie in den Abschnitten - **Abb.8** und **9** - schließen. Zum Schluss den Netzstecker wieder einstecken.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Supprimer la tension d'alimentation. Dévisser le cliquet **A** pour séparer le capot de protection **B** de la console **C**. Fixer la console C à l'aide de vis et de chevilles adaptées aux caractéristiques du plafond - **Fig.1** -. Connecter le fil de terre jaune-vert provenant du secteur au dispositif **D** approprié en suivant les instructions de - **Fig.2** -. Insérer la plaque conique **E**, la tige supérieure **F**, dans le câble d'alimentation **G** - **Fig.3** -. Faire passer le câble d'alimentation avec câble en acier **G** à travers le cliquet **A** et le couvre rosace **B**. Faire passer le câble en acier à travers le trou du support **C**, du serre-câble **H** et serrer à l'aide des vis **I** - **Fig.4** -. Faire passer les conducteurs du câble d'alimentation **G** à travers le serre-câble **L** et les fixer à l'aide des vis **M** - **Fig.4** -. Relier les câbles d'alimentation de la lampe au secteur via les bornes **N** - **Fig.4** -. Fermer la rosace en répétant les points de la - **Fig.1** - dans le sens inverse. Visser les ampoules dans le porte-lampe **O** de la structure **P** - **Fig.5** -. Insérer le verre **Q** sur la structure **P** en l'inclinant pour faciliter l'entrée - **Fig.6** -. Placer le verre aux extrémités du support **R** - **Fig.7** -. Reposer la plaque conique **E** sur l'extrémité supérieure de la structure **P** et la bloquer en serrant la tige supérieure **F** - **Fig.8** -. Visser la tige inférieure **S** sur l'extrémité inférieure de la structure **P** - **Fig.9** -. Si la lampe devait être déformée, tourner le verre **Q** sur le support **R** jusqu'à trouver le point d'équilibre - **Fig.10** -. Pour évaluer le point d'équilibre exact, fermer le tout comme indiqué par les étapes - **Fig.8** et **9** -. Réactiver la tension d'alimentation.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Retire la tensión de red. Desatornille el pestillo **A** para separar el cubre rosetón **B** del estribo **C**. Fije el estribo **C** utilizando tornillos y tacos adecuados para las características del techo - **Fig.1**. Conecte el cable de tierra de color amarillo-verde, que proviene de las redes, al dispositivo **D** adecuado siguiendo las indicaciones en - **Fig.2** -. Introduzca el platillo cónico **E**, el tallo superior **F** a través del cable de alimentación **G** - **Fig.3** -. Haga pasar el cable de alimentación con cuerdas de acero **G** a través del pestillo **A** y el cubre rosetón **B**. Haga pasar las cuerdas de acero a través del orificio del estribo **C**, abrazadera de cable H y ajustar con los tornillos **I** - **Fig.4** -. Haga pasar los conductores del cable de alimentación **G** a través de la abrazadera del cable **L** y fije con los tornillo **M** - **Fig.4** -. Conecte los cables de alimentación de la lámpara a la red a través de los bornes **N** - **Fig.4** -. Cierre el rosetón repitiendo al contrario los puntos de - **Fig.1** -. Atornille las bombillas en los porta lámparas **O** de la estructura **P** - **Fig.5** -. Introduzca el vidrio **Q** en la estructura **P** inclinándolo para favorecer la entrada - **Fig.6**-. Haga apoyar el vidrio en las extremidades del soporte **R** - **Fig.7** -. Apoye el platillo cónico **E** en la extremidad superior de la estructura **P** y bloquee atornillando hasta el fondo el tallo superior **F** - **Fig.8** -. Atornille el tallo inferior **S** en la extremidad inferior de la estructura **P** - **Fig.9** -. En el caso en que la lámpara esté torcida, gire el vidrio **Q** son el soporte **R** hasta encontrar el punto de equilibrio - **Fig.10** -. Para evaluar el punto de equilibrio exacto vuelva a cerrar todo como en los pasos anteriores - **Fig.8** y **9** -. Reactive la tensión de red..

⚡ Classe I-Class I-Schutzklasse I-Classe I-Clase I

⚠ IT-Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente incombustibili.  
EN-Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.  
DE-Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.  
FR-Appareil destiné à être installé des surfaces normalement inflammables.  
ES-Aparato apto para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

Ⓒ IT-Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
EN-It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.  
DE-Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.  
FR-Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
ES-Certifica la conformidad del producto a las disposiciones de las normas de la comunidad.

⚠ IT-Attenzione, pericolo scossa elettrica  
EN-Caution, risk of electric shock.  
DE-Achtung, Stromschlaggefahr.  
FR-Attention, risque de choc électrique.  
ES-Atención, riesgo de descarga eléctrica.

♻ IT-Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico.  
EN-The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste.  
DE-Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf.  
FR-L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique.  
ES-El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura.

### ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.  
Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.  
Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.  
Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.  
Kundalini non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

### WARNING

The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.  
Always disconnect the main voltage before working on the appliance.  
Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.  
If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.  
Kundalini will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

### ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.  
Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.  
Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden  
Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.  
Kundalini leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

### ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.  
Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.  
Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs agressifs.  
Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.  
Kundalini ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

### ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.  
Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.  
Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.  
Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.  
Kundalini no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

Lampadine-Bulbs-Leuchtmittel-Ampoules-Bombillas:

2 x 57W E27 (E26US) - Halogen Opal

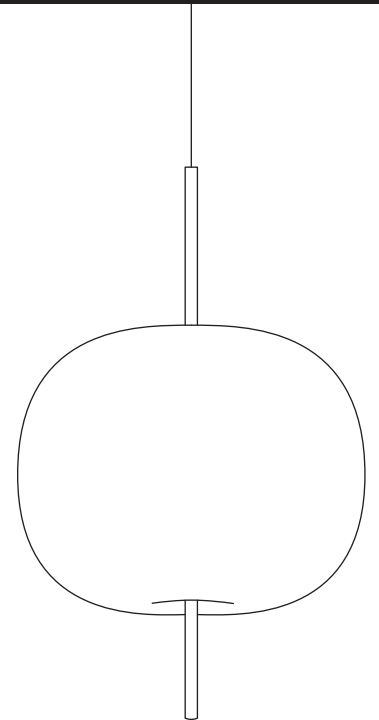
or 2 x 15W E27 (E26 US) - Led Opal

Energy efficiency class:

D, A++



Alimentazione-Feeding-Spannung-Alimentation-Tensión de red:  
220-240V

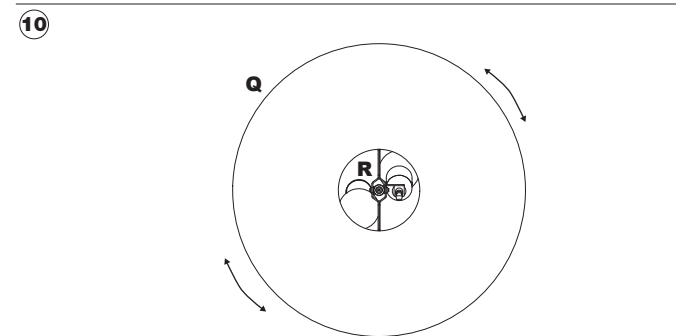
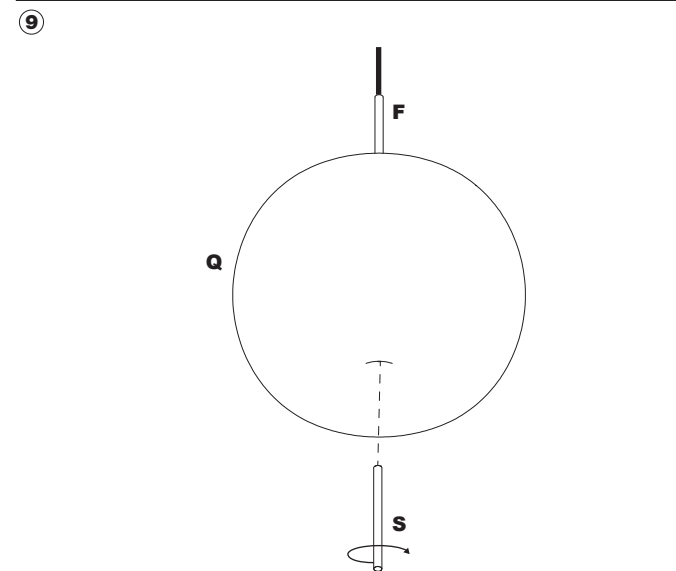
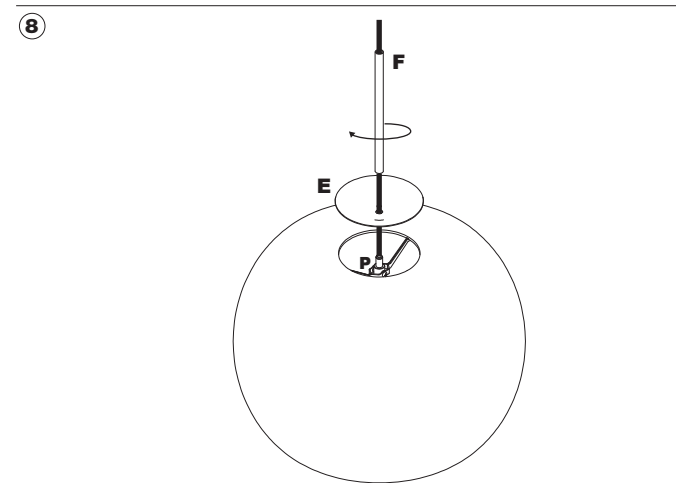
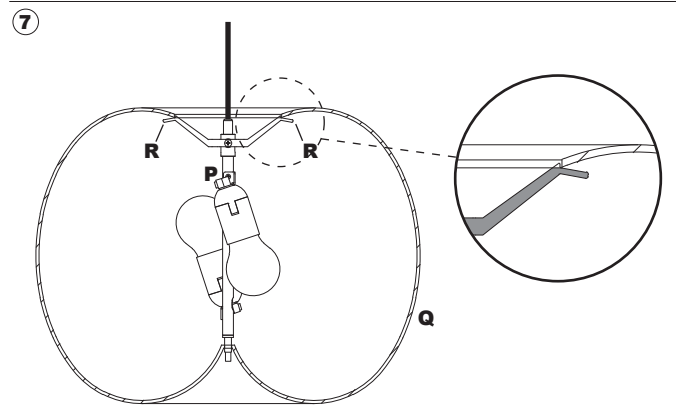
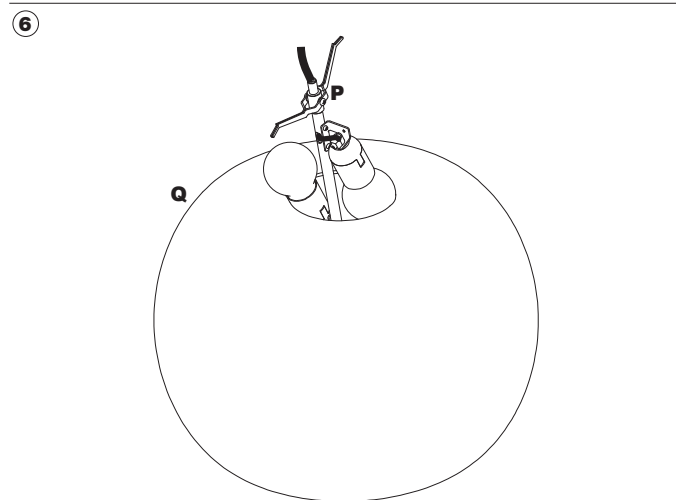
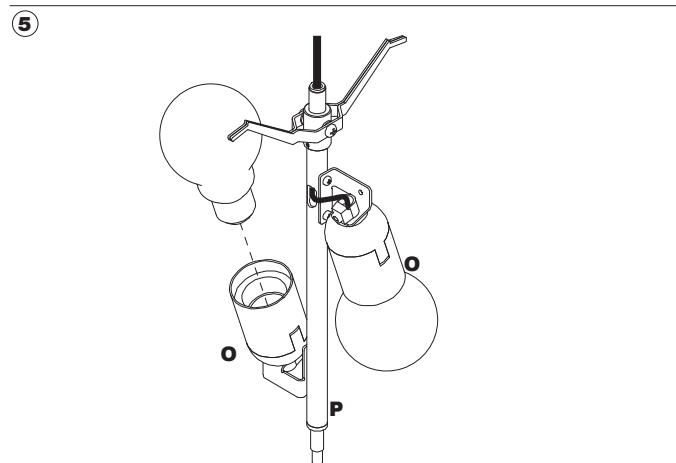
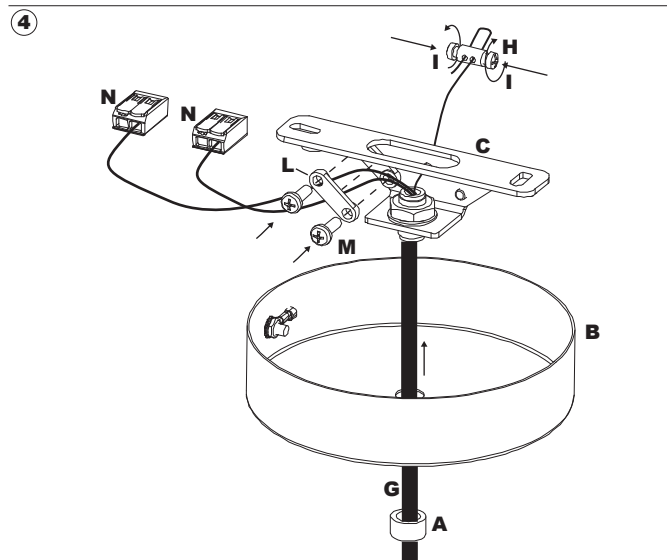
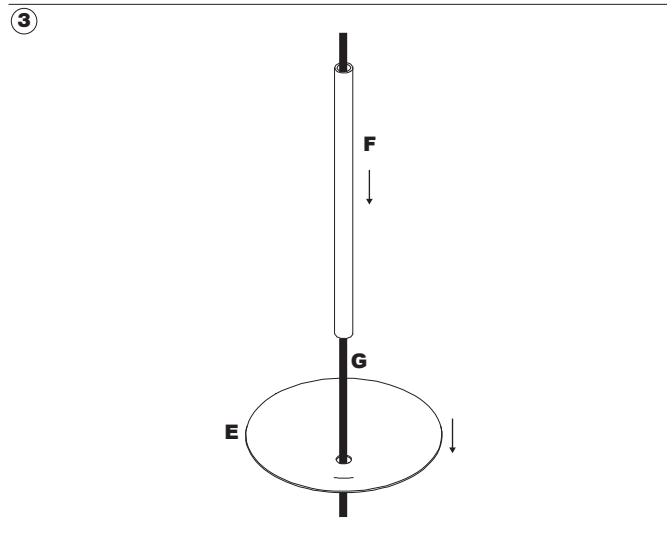
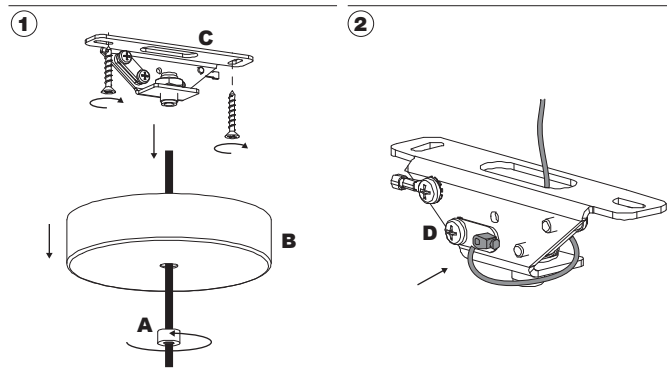


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MONTAGE-ANLEITUNG**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**KUSHI XL SUSP.** A.Saggia & V.Sommella, 2019

KUNDALINI S.R.L.  
Viale L. Da Vinci, 277  
20090 Trezzano S/N  
(Milano) - Italy

T +39 02 365 389 50  
F +39 02 365 389 64  
info@kundalini.it  
www.kundalini.it



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Togliere la tensione di rete. Svitare il nottolino **A** per separare il copri rosone **B** dalla staffa **C**. Fissare la staffa **C** utilizzando viti e tasselli idonei alle caratteristiche del soffitto - **Fig.1** -. Collegare il cavo di terra colore giallo-verde proveniente dalle rete, all'apposito dispositivo **D** seguendo le indicazioni in - **Fig.2** -. Inserire il piattello conico **E**, la tige superiore **F** attraverso il cavo di alimentazione **G** - **Fig.3** -. Far passare il cavo di alimentazione con fune d'acciaio **G** attraverso il nottolino **A** e il copri rosone **B**. Far passare la fune d'acciaio attraverso il foro della staffa **C**, il blocca cavo **H** e serrare con le viti **I** - **Fig.4** -. Far passare i conduttori del cavo di alimentazione **G** attraverso il blocca cavo **L** e fissare con le viti **M** - **Fig.4** -. Collegare i cavi di alimentazione della lampada alla rete tramite i morsetti **N** - **Fig.4** -. Chiudere il rosone ripetendo all'inverso i punti di - **Fig.1** -. Avvitare le lampadine nei porta lampada **O** della struttura **P** - **Fig.5** -. Inserire il vetro **Q** sulla struttura **P** inclinandolo per favorire l'ingresso - **Fig.6** -. Far appoggiare il vetro sulle estremità del supporto **R** - **Fig.7** -. Appoggiare il piattello conico **E** sull'estremità superiore della struttura **P** e bloccare avvitando a fondo la tige superiore **F** - **Fig.8** -. Avvitare la tige inferiore **S** sull'estremità inferiore della struttura **P** - **Fig.9** -. Nel caso la lampada risultasse storta, girare il vetro **Q** sul supporto **R** fino a trovare il punto di equilibrio - **Fig.10** -. Per valutare il punto di equilibrio esatto richiudere il tutto come da passaggi - **Fig.8** e **9** -. Riattivare la tensione di rete.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Disconnect the mains voltage. Unscrew the catch **A** to separate the canopy cover **B** from the bracket **C**. Secure the bracket **C** using suitable screws and rawlplugs for the type of ceiling - **Fig.1** -. Connect the yellow-green earth wire from the mains to the appropriate device **D**, following the instructions in - **Fig.2** -. Insert the conical plate **E**, and the upper stem **F** through the power cable **G** - **Fig.3** -. Feed the power cable and the steel cable **G** through the catch **A** and canopy cover **B**. Feed the steel cable through the hole in bracket **C**, cable clamp **H** and tighten with screws **I** - **Fig.4** -. Feed the power cable conductors **G** through the cable lock **L** and secure with the screws **M** - **Fig.4** -. Connect the lamp power supply cables to the mains via terminals **N** - **Fig.4** -. Close the canopy by repeating the points in - **Fig.1** - in reverse order. Screw the bulbs into the lamp holder **O** of the body **P** - **Fig.5** -. Insert the glass structure **Q** on the body **P**, inclining it for easy access - **Fig.6** -. Place the glass on the ends of the support **R** - **Fig.7** -. Rest the conical plate **E** on the upper end of the body **P** and lock by tightening the upper part of the stem **F** - **Fig.8** -. Screw the lower part of the stem **S** onto the lower end of the body **P** - **Fig.9** -. If the lamp is distorted, turn the glass structure **Q** on the support **R** until a balance point is reached - **Fig.10** -. To find the exact balance point, repeat steps in - **Fig.8** and **9** -. Reconnect the mains voltage.

## MONTAGE-ANLEITUNG

Den Netzstecker herausziehen. Den Sperrzahn **A** heraus-schrauben, um den Baldachin **B** aus der Halterung **C** zu nehmen. Die Halterung **C** mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Decke festschrauben - **Abb.2** -. Das gelb-grüne Erdkabel vom Netz an die Buchse **D** gemäß den Anleitungen in **Abb. 2** anschließen. Den konischen Teller **E** und die obere Stange **F** über das Netzkabel **G** einsetzen - **Abb.3** -. Das Netzkabel mit dem Stahlseil **G** durch den Sperrzahn **A** und den Baldachin **B** durchziehen. Das Stahlseil durch das Loch in der Halterung **C** und die Kabelklemme **H** ziehen und mit den Schrauben **I** festschrauben - **Abb.4** -. Die Leiter des Netzkabels **G** durch die Kabelklemme **L** ziehen und mit den Schrauben **M** befestigen - **Abb.4** -. Die Netzkabel der Lampe mit den Klemmen **N** an das Netz schließen - **Abb.4** -. Die Punkte von - **Abb.1** - in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um den Baldachin zu schließen. Die Glühbirnen in die Fassung des Gestells **P** drehen - **Abb.5** -. Das Glas **Q** auf das Gestell **P** setzen und kippen, damit es besser hineinrutscht - **Abb.6** -. Das